

Antena Interior ■ Indoor Antenna ■ Antena interior ■ Antenne Intérieure ■ Antena wewnętrzna (LTE790)

Refs. 130101, 130102

ES Importantes instrucciones de seguridad

Condiciones generales de instalación

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No pise ni pellizque el cable de red; tenga especial cuidado con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.
10. No anule la característica de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas planas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos patillas planas y una tercera de conexión a tierra. La patilla ancha o la tercera patilla, están pensadas para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma, consulte con un electricista para que reemplace la toma corriente obsoleta.
11. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo.
13. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquiera forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

Atención

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de líquidos, como vasos, sobre o cerca del aparato.

Cómo utilizar el equipo de forma segura

- La tensión de red de la fuente de alimentación ha de ser de: 100-240V~ 50/60Hz.
- En el caso de que cualquier líquido u objeto caigan dentro del aparato, debe de ponerse en contacto con el servicio técnico.
- Para desconectar el equipo de la red, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.

Instalación segura

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.

EN Important safety instructions

General installation conditions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the apparatus.
10. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type

plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warning

- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.

Safe operation

- Power requirements for power supply are: 100-240V~ 50/60Hz.
- Should any liquid or object fall into the equipment, please refer to qualified personnel for service.
- To disconnect the equipment from the mains pull the plug never the cable.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.

Safe installation

- Ambient temperature should not be higher than 45°C.
- Do not place the equipment near heat sources or in a highly humid environment.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

PT Instruções importantes de segurança

Condições gerais da instalação

1. Leia as instruções.
2. Conserve estas instruções.
3. Preste atenção a todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use o equipamento perto da água.
6. Limpe o equipamento somente com um pano seco.
7. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Realize a instalação de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não pisar ou trilhar o cabo de alimentação; Tenha especial cuidado com as fichas, tomadas de corrente e o ponto onde saem do equipamento.
10. Não anule as características de segurança das fichas polarizadas ou da ligação da terra. Uma ficha com terra tem duas patilhas planas e uma terceira de ligação a terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada antiga.
11. Utilizar apenas ligações / acessórios especificados pelo fabricante.
12. Desligue este equipamento durante a trovoadas ou quando não o utilizar por longos períodos de tempo.
13. Solicite todas as reparações a pessoas qualificadas. Solicite uma reparação quando o aparelho tenha sido danificado de alguma forma, como quando o cabo de rede ou a ficha está danificada, se derramou líquido ou se tiver caído objetos dentro do equipamento, se foi exposto à chuva ou humidade, se tiver caído ou se não funcionar corretamente.

Atenção

- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o equipamento à chuva ou humidade.
- O aparelho não deve ser exposto a salpicos de água. Não coloque recipientes com líquidos, como vasos, sobre ou perto do aparelho.

Como utilizar o equipamento com segurança

- A tensão de funcionamento da fonte de alimentação deve ser: 100-240V~ 50/60Hz.

- No caso de queda de qualquer objeto sólido ou líquido dentro do aparelho, deverá contactar o suporte técnico.
- Para desligar o cabo de rede, puxe sempre pela ficha, não pelo cabo.
- Não ligue o equipamento à rede elétrica até que todas as outras ligações tenham sido realizadas.
- A tomada elétrica deve estar perto do equipamento e facilmente acessível.
- Não retire a tampa do equipamento sem o desligar da rede elétrica.

Instalação segura

- A temperatura ambiente não deve exceder 45 °C.
- Não coloque o equipamento perto de fontes de ambientes de calor ou humidade elevada.
- Não coloque o equipamento em locais onde possa estar sujeita a vibrações ou choques fortes.
- Deixe um espaço à volta do equipamento para fornecer ventilação adequada.
- Não coloque sobre o aparelho fontes de chama.

FR Instructions importantes de sécurité

Conditions générales d'installation

1. Lire les instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyer le produit uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne jamais bloquer les ouvertures de ventilation. Effectuer l'installation en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur, type radiateurs, four, poêles ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne jamais écraser ou pincer le câble d'alimentation; prendre des précautions particulières avec l'agrafage du câble, les prises secteur et le départ du câble de l'appareil.
10. Ne pas annuler la caractéristique de sécurité d'une fiche polarisée ou d'une mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames plates, avec l'une plus large que l'autre. Une prise de terre possède deux lames et une troisième de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche assurent votre sécurité. Si la fiche ne rentre pas dans votre prise, consulter un électricien pour remplacer la prise existante obsolète.
11. Utiliser uniquement des compléments/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il va être longtemps inutilisé.
13. Pour toute réparation, se référer au personnel qualifié. Demander une réparation lorsque l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, avec du liquide, par intrusion d'objets, suite à une exposition à la pluie ou à l'humidité, et lorsqu'il ne fonctionne pas normalement, ou qu'il a chuté.

Attention

- Pour diminuer le risque de feu ou de choc électrique, ne jamais exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures.
- Ne jamais placer de récipients remplis de liquide, type pot de fleurs, sur ou à proximité de l'appareil.

Comment utiliser le produit en toute sécurité

- La tension d'alimentation de l'alimentation doit être: 100-240V~ 50/60Hz.
- En cas d'intrusion d'un objet solide ou liquide dans l'appareil, contacter le service technique.
- Pour débrancher le produit du secteur, utiliser toujours la fiche, jamais le cordon secteur.
- Ne jamais raccorder l'appareil au secteur, avant que toutes les liaisons ne soient réalisées.
- La prise secteur doit être proche du produit et facilement accessible.
- Ne pas retirer le couvercle du produit, si celui-ci est raccordé au secteur.

Installation sécurisée

- La température ambiante ne doit pas dépasser 45 °C.
- Ne pas positionner l'appareil à proximité de sources de chaleur ou dans des milieux de forte humidité.
- Ne pas placer l'appareil dans des lieux où il peut être soumis à de fortes vibrations ou à des chocs.
- Laisser un espace autour de l'appareil pour permettre une ventilation adéquate.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets à flamme nue, tels que des bougies allumées.

PL Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne warunki instalacji

1. Zapoznaj się z niniejszą instrukcją.
2. Zachowaj instrukcję.
3. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
4. Postępuj zgodnie z instrukcją.
5. Trzymaj urządzenie z dala od wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie blokuj systemu wentylacyjnego urządzenia. Wykonaj instalację według instrukcji producenta.
8. Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piecze lub inne urządzenia (w tym wzmocniacze), które wytwarzają ciepło.
9. Nie deptaj i nie ściskaj kabla sieciowego. Zachowaj szczególną ostrożność przy zastosowaniu złączy, gniazdek oraz gniazd wychodzących z urządzenia.
10. Nie lekceważ specyfikacji bezpieczeństwa wtyczki z polaryzacją lub z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwa płaskie bolce, z których jeden jest szerszy od drugiego. Wtyczka z uziemieniem ma dwa płaskie bolce i trzeci bolce uziemienia. Szerszy boliec lub boliec uziemienia służy do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skonsultować się z elektrykiem w celu wymiany gniazda.
11. Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
12. Urządzenie to należy odłączyć podczas burzy lub gdy nie jest używane przez dłuższy okres czasu.
13. Wszelkie naprawy powinny zostać wykonane przez wykwalifikowany personel. Należy oddać urządzenie do naprawy jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób, np. gdy kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, gdy urządzenie zostało zalane cieczą lub niepożądane ciała stałe dostały się do wnętrza urządzenia, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, gdy urządzenie nie działa normalnie lub gdy urządzenie zostało zniszczone w wyniku upadku.

Uwaga

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem trzymaj urządzenie z dala od deszczu i wilgoci.
- Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z cieczą. Nie umieszczaj pojemników z cieczą na urządzeniu lub w jego pobliżu.

Jak bezpiecznie korzystać z urządzenia

- Zasilanie urządzenia: 100-240V~ 50/60Hz.
- Jeśli jakkolwiek ciecz lub przedmiot dostanie się do środka urządzenia, należy skontaktować się z pomocą techniczną.
- Aby odłączyć urządzenie od sieci, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej dopóki reszta połączeń nie zostanie wykonana.
- Gniazdo zasilania powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Nie ściągaj obudowy z urządzenia przed odłączeniem go od sieci.

Bezpieczna instalacja

- Temperatura otoczenia nie powinna przekraczać 45 °C.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła lub w warunkach nadmiernej wilgoci.
- Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne wibracje i uderzenia.
- Zapewnij możliwość swobodnej cyrkulacji powietrza wokół urządzenia.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu obiektów z otwartym ogniem, takich jak np. zapalonych świec.



<p>ES</p> <p>Descripción de simbología de seguridad eléctrica</p>	<p>1</p> <p>Este símbolo indica que el equipo es de uso exclusivo en el interior.</p>	<p>FR</p> <p>Symboles de securite electriques</p>	<p>1</p> <p>Identifier les équipements électriques conçus principalement pour une utilisation à l'intérieur.</p>
	<p>2</p> <p>Este símbolo indica que la fuente de alimentación cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.</p>		<p>2</p> <p>Ce symbole indique que l'alimentation répond aux exigences de sécurité des appareils de classe II.</p>
	<p>3</p> <p>El presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).</p>		<p>3</p> <p>Ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, il doit être livré à un point de collecte dédié aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)</p>
	<p>4</p> <p>El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.</p>		<p>4</p> <p>Ce symbole indique que le matériel remplit les normes du marquage CE.</p>
<p>EN</p> <p>Description of the electrical safety symbols</p>	<p>1</p> <p>To identify electrical equipment designed primarily for indoor use.</p>	<p>PL</p> <p>Opis symboli bezpieczeństwa elektrycznego</p>	<p>1</p> <p>Urządzenie zaprojektowane do użytku wewnętrznego.</p>
	<p>2</p> <p>This symbol indicates that the power supply complies with the safety requirements for class II equipment.</p>		<p>2</p> <p>Ten symbol oznacza, że zasilacz spełnia wymagania bezpieczeństwa dla urządzeń klasy II.</p>
	<p>3</p> <p>The present product can not be treated as normal household waste, it must be delivered to the corresponding collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE).</p>		<p>3</p> <p>Niniejszy produkt nie może być traktowany jako zwykły odpad domowy. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE).</p>
	<p>4</p> <p>The equipment complies with the CE mark requirements.</p>		<p>4</p> <p>Urządzenie spełnia wymagania oznaczenia CE.</p>
<p>PT</p> <p>Descrição da simbologia de segurança</p>	<p>1</p> <p>Este símbolo indica que o equipamento foi concebido para a utilização exclusivamente no interior.</p>		
	<p>2</p> <p>Este símbolo indica que a fonte de alimentação cumpre os requisitos de segurança para equipamentos de classe II.</p>		
	<p>3</p> <p>Este produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal, deverá ser entregue num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).</p>		
	<p>4</p> <p>O equipamento cumpre os requisitos da marcação CE.</p>		

- Por la presente, Televes S.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico MIRA BOSS es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://doc.televes.com>.
 - Hereby, Televes S.A. declares that the radio equipment type MIRA BOSS is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://doc.televes.com>.
 - A Televes S.A. declara que este equipamento radioeléctrico MIRA BOSS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://doc.televes.com>.
 - Le soussigné, Televes S.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type MIRA BOSS est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://doc.televes.com>.
 - Televes S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MIRA BOSS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://doc.televes.com>.

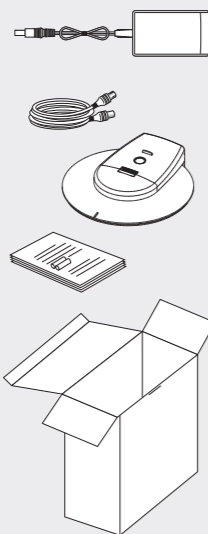
Televes, S.A. Rúa B. de Conxo, 17 15706, Santiago de Compostela (Spain)

2019 © Copyright, Televes S.A.



Contenido ■ Content ■ Conteúdo ■ Contenu ■ Zawartość

Verifique que los siguientes componentes están incluidos en el embalaje ■ Verify that the following components are included in the packaging ■ Verifique se os seguintes componentes estão incluídos na embalagem ■ Vérifiez que les éléments suivants sont inclus dans l'emballage ■ Sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się następujące elementy:



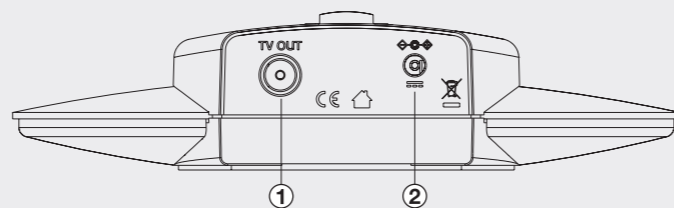
- 1 x Antena MIRA BOSS ■ 1 x MIRA BOSS antenna ■ 1 x Antena MIRA BOSS ■ 1 x Antenne MIRA BOSS ■ 1 x Antena MIRA BOSS.

- Fuente de alimentación 100-240V~ / 12V= 1,5A ■ Power supply 100-240V~ / 12V= 1,5A ■ Fonte de alimentação 100-240V~ / 12V= 1,5A ■ Alimentation 100-240V~ / 12V= 1,5A ■ Zasilacz 100-240V~ / 12V= 1,5A.

- Manual de instrucciones ■ User manual ■ Manual de instruções ■ Manuel d'utilisation ■ Instrukcja obsługi.

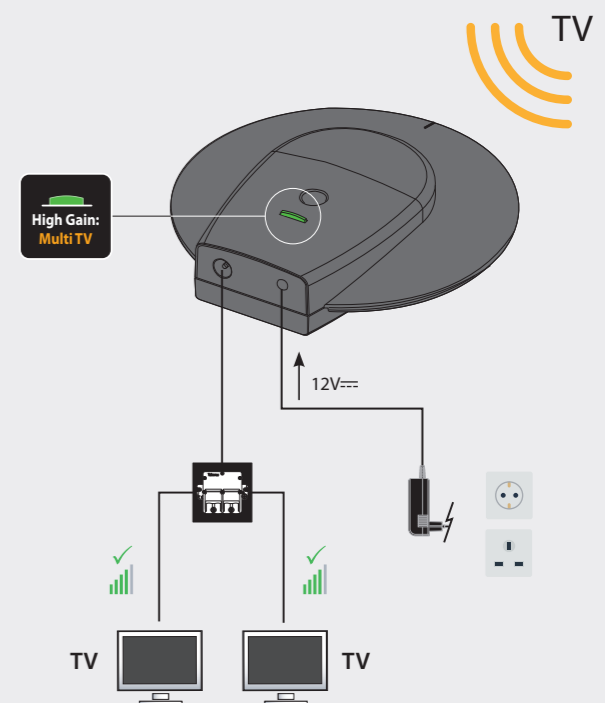
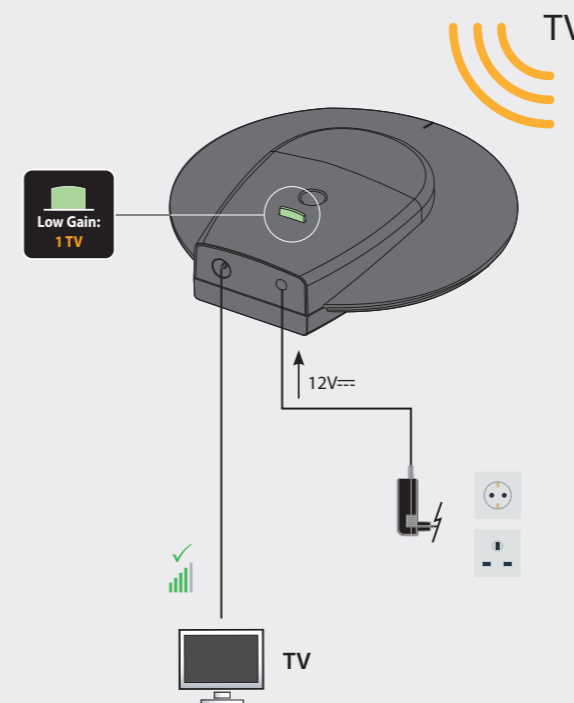
- Cable antena ■ Antenna cable ■ Cabo antena ■ Câble antenne ■ Kabel antenowy.

Descripción de conexiones ■ Connections description ■ Descrição das ligações ■ Description des raccordements ■ Opis połączeń



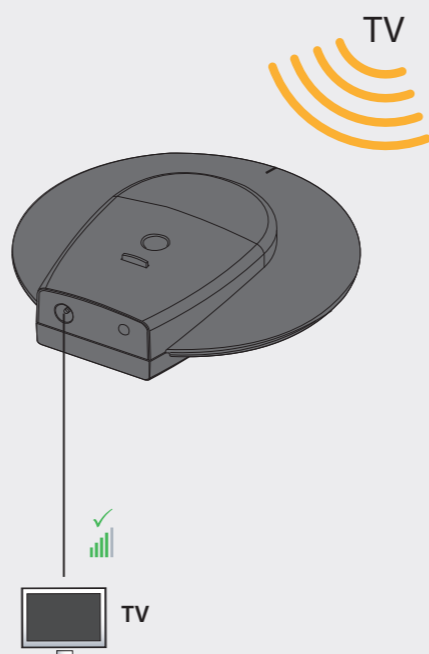
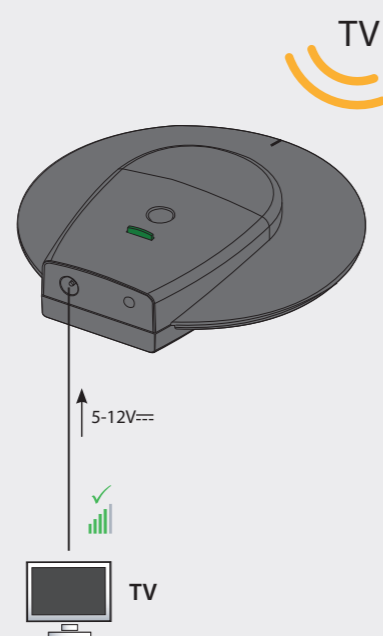
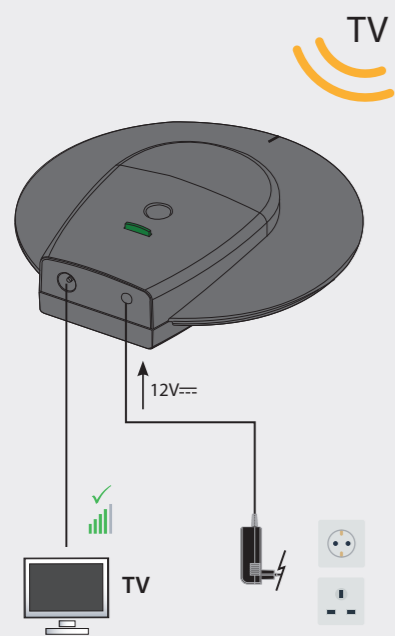
1	TV-OUT	Salida de señal RF para conectar a un TV + entrada alimentación 5-12V= ■ RF output signal for connection to a TV + 5-12V= power input ■ Sinal de saída RF para ligar uma TV + entrada alimentação 5-12V= ■ Sortie du signal RF, à raccorder à un TV + entrée d'alimentation 5-12V= ■ Sygnał wyjściowy RF do podłączenia do telewizora + wejście zasilania 5V=.
2	DC-IN 12V	Entrada jack para conectar la fuente de alimentación de 12V= ■ Jack input to connect the 12V= power supply ■ Entrada jack para ligar a fonte de alimentação de 12V= ■ Entrée jack pour connecter l'alimentation 12V= ■ Wejście jack do podłączenia zasilacza 12V=.

Selección modo 1 TV o Multi TV ■ Selection mode 1 TV or Multi TV ■ Seleção modo 1 TV ou Multi TV ■ Sélection mode 1 TV ou Multi TV ■ Tryb wyboru 1 TV lub Multi TV



Mediante un interruptor, permite la conmutación entre baja ganancia (1 TV) o alta ganancia (Multi TV) ■ Using a switch, allows switching between low gain (1 TV) or high gain (Multi TV) ■ A antena possui um interruptor para comutar entre baixo ganho (uma TV) e alto ganho (várias TVs) ■ Un commutateur permet de basculer entre faible gain (1 TV) ou gain élevé (Multi TV) ■ Za pomocą przełącznika możliwe jest przełączanie między małym wzmocnieniem (1 TV) lub dużym wzmocnieniem (Multi TV).

Modos de funcionamiento ■ Operating modes ■ Modo de funcionamento ■ Modes de fonctionnement ■ Tryby pracy



Antena de TV inteligente con sistema BOSS (Balanced Output Signal System) que se ajusta en tiempo real para ofrecer siempre la mejor señal de TV de forma automática ■ Intelligent TV antenna with BOSS system (Balanced Output Signal System) that adjusts in real time to always offer the best TV signal automatically ■ Antena de TV inteligente que possui o sistema BOSS (Balanced Output Signal System) que se ajusta automaticamente e em tempo real de forma a garantir sempre o melhor sinal de TV ■ Antenne TV intelligente avec système BOSS (Balanced Output Signal System), qui s'ajuste en temps réel pour offrir en permanence et de façon automatique le meilleur signal TV ■ Inteligentna antena telewizyjna z systemem BOSS (Balanced Output Signal System), która dostosowuje się w czasie rzeczywistym, aby w sposób automatyczny zagwarantować najlepszy możliwy sygnał telewizyjny.

En zonas de buena cobertura, la antena también puede funcionar en modo pasivo (sin alimentación) ■ In areas of good coverage, the antenna can also operate in passive mode (without power) ■ Em zonas de boa cobertura, a antena pode funcionar em modo passivo (ou seja sem alimentação) ■ Dans les zones de bonne couverture, l'antenne peut également fonctionner en mode passif (sans alimentation) ■ Na obszarach o dobrym zasięgu antena może również działać w trybie pasywnym (bez zasilania).

Ajuste del giro ■ Rotation adjustment ■ Ajuste de rotação ■ Especificaciones técnicas ■ Technical specifications ■ Especificações técnicas ■ Caractéristiques techniques ■ Specyfikacje techniczne



Su sistema de captación optimizado permite ajustar el giro de la antena para maximizar la recepción ■ Its optimized feedback system allows you to adjust the rotation of the antenna to maximize reception ■ O seu sistema de captação optimizado permite-lhe ajustar a rotação da antena de forma a maximizar a sua recepção ■ Son système de captation optimisé vous permet de régler la rotation de l'antenne pour maximiser la réception ■ Zoptymalizowany system odbioru pozwala na niewielką orientację, osiągając w ten sposób znakomitą jakość odbioru.

ANTENNA		130101	130102
←...MHz...→	MHz	470 ... 790	
G> (1)	dBi	18±2	
N.F.	dB	3	
IN V=	Jack	12 / 70	
V=	RF	5-12 / 55-70	
	IP	20	
MIN ... MAX	°C	-5 ... +45	
	g	345	
	mm	212 x 215 x 50	

POWER ADAPTER		EU Plug	UK Plug
	V~	100 - 240	
	mA~	600	
	V= / mA	12 / 1500	
	IP	23	
	°C	-5 ... +45	
	g	160	
	mm	48.5 x 100 x 67.5	50 x 100 x 63

(1) Autorregulación de la ganancia en modo inteligente (antena alimentada). No se aplica en modo pasivo ■ Self-regulation of the gain in intelligent mode (antenna fed). It does not apply in passive mode ■ Auto-regulação do ganho em modo inteligente (antena alimentada). Não se aplica no modo passivo ■ Auto-regulation du gain en mode intelligent (antenne alimentée). Il ne s'applique pas en mode passif ■ Samoregulacja wzmocnienia w trybie inteligentnym (antena zasilana). Nie ma zastosowania w trybie pasywnym.